

## Strengths and Difficulties Questionnaire for completion by Teachers (T4-16)

مقياس القوه و الصعوبات للمشاكل النفسية للأطفال - للمدرسين (4-16 سنه)

اسم الطفل: \_\_\_\_\_ الجنس ( ☐ ولد ☐ بنت ) العمر \_\_\_\_\_  
العنوان \_\_\_\_\_  
الباحث الميداني \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

### عزيزي المدرس/ عزيزتي المدرسة

امامك مجموعه من البنود التي تصنف التصرفات التي يظهرها بعض الاطفال بعد كل اجابه هناك ثلاثه اعمده ( لا، احيانا، نعم )  
تماما ". خلال الستة أشهر الماضية، اذا اظهر الطفل التصرف الموصوف في الاستبانة ففرجو ان تضع علامه صح تحت العمود  
الثالث "نعم" اذا اظهر الطفل تصرف ولكن اقل درجه و اقل حدوثا نضع علامه صح في الخانه الموجوده تحت العمود الثاني "احيانا".  
". إذا كان في إعتقادك بان الطفل لا يظهر التصرف فضع علامة صح على الخانة الموجودة تحت العمود الاول "لا"

البنود	لا	أحيانا	نعم
1- يعمل حساب لمشاعر الناس الآخرين			
2- غير مستقر في مكان واحد و يتنطط من مكان لآخر وكثير الحركة			
3- يشكو من صداع ، وجع في المعدة ، و الشعور بالمرض.			
4- يشارك الأطفال الآخرين في الألعاب و الأدوات المدرسية			
5- تتناوب نوبات من فقدان السيطرة على أعصابه تماما مع الصراخ والحركات الغاضبة			
6- وحيد و يميل إلي اللعب لوحده			
7- مطيع علي وجه العموم و يفعل ما يطلبه منه البالغين			
8- عنده هموم عديدة ، عادة يبدو عليه القلق			
9- يساعد الآخرين اذا ما حدث لهم مكروه أو شاهدتهم متضايقين			
10- يتململ وعصبي باستمرار			
11- لديه على الأقل صاحب واحد جيد			
12- عادة يتعارك مع الأطفال الآخرين أو يعاكسهم			
13- عادة غير سعيد، و الدموع في عينيه			
14- على العموم محبوب من الأطفال الآخرين			
15- من السهل شد انتباهه و تركيزه قليل			
16- عصبي أو متشبه بالآخرين في المواقف الجديدة و من السهل أن يفقد ثقته في نفسه			
17- لطيف مع الأطفال الأصغر منه			
18- عادة ما يكذب و يغش			
19- يستهزأ منه أو يعاكسه الأطفال الآخرين			
20- عادة ما يتطوع لمساعدة الآخرين ( الوالدين، المدرسين، الأطفال الآخرين)			
21- يفكر كثيرا قبل التصرف في أي شيء			
22- يسرق من البيت، المدرسة أو من أماكن أخرى			
23- يتماشي أحسن مع البالغين عنه مع الأطفال الآخرين			
24- لديه مخاوف عديدة و سهل أخافته			
25- يكمل واجباته للنهاية و لديه انتباه جيد			

هل لديك أقوال أخرى

\_\_\_\_\_

علي وجه العموم، هل تعتقد بأن هذا الطفل لديه صعوبات في أحد النواحي التالية: العاطفية، التركيز، التصرف أو قدرته علي التعامل مع الناس الآخرين؟

لا ☐ نعم/ صعوبات قليلة ☐ نعم/ صعوبات واضحة ☐ نعم/ صعوبات شديدة ☐

إذا كانت الإجابة بنعم، فمن فضلك أكمل الأسئلة التالية عن تلك الصعوبات:

• منذ متى لاحظت تلك الصعوبات؟

أقل من شهر ☐ من 1-5 أشهر ☐ 5-12 شهر ☐ أكثر من سنة ☐

• هل تلك الصعوبات تضايق و تقلق الطفل؟

لا ☐ قليلا ☐ كثيرا ☐ كثيرا جدا ☐

• هل تلك الصعوبات تتدخل في حياة الطفل اليومية في المواقف التالية؟

العلاقة مع أصحابه	لا <input type="checkbox"/>	قليلا <input type="checkbox"/>	كثيرا <input type="checkbox"/>	كثيرا جدا <input type="checkbox"/>
الدراسة في الفصل	لا <input type="checkbox"/>	قليلا <input type="checkbox"/>	كثيرا <input type="checkbox"/>	كثيرا جدا <input type="checkbox"/>

• هل تلك الصعوبات تضع أعباء عليك أو علي الفصل على وجه العموم؟

لا ☐ قليلا ☐ كثيرا ☐ كثيرا جدا ☐

التوقيع \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_  
الوظيفة \_\_\_\_\_

## Strengths and Difficulties Questionnaire for completion by Teachers (T4-16)

مقياس القوه و الصعوبات للمشاكل النفسية للأطفال - للمدرسين (4-16 سنه)

اسم الطفل: \_\_\_\_\_ الجنس ( ☐ ولد ☐ بنت ) العمر \_\_\_\_\_  
العنوان \_\_\_\_\_  
الباحث الميداني \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**عزيزي المدرس/ عزيزتي المدرسة**  
امامك مجموعه من البنود التي تصنف التصرفات التي يظهرها بعض الاطفال بعد كل اجابه هناك ثلاثه اعمده ( لا، احيانا، نعم )  
تماما ". خلال الستة أشهر الماضية، اذا اظهر الطفل التصرف الموصوف في الاستبانة ففرجو ان تضع علامه صح تحت العمود  
الثالث "نعم" اذا اظهر الطفل تصرف ولكن اقل درجه و اقل حدوثا نضع علامه صح في الخانه الموجوده تحت العمود الثاني "احيانا".  
". إذا كان في اعتقادك بان الطفل لا يظهر التصرف فضع علامة صح على الخانة الموجودة تحت العمود الاول "لا"

البند	لا	أحيانا	نعم
1- يعمل حساب لمشاعر الناس الآخرين			
2- غير مستقر في مكان واحد و يتنطط من مكان لآخر وكثير الحركة			
3- يشكو من صداع ، وجع في المعدة ، و الشعور بالمرض.			
4- يشارك الأطفال الآخرين في الألعاب و الأدوات المدرسية			
5- تتنابه نوبات من فقدان السيطرة على أعصابه تماما مع الصراخ والحركات الغاضبة			
6- وحيد و يميل إلي اللعب لوحده			
7- مطيع علي وجه العموم و يفعل ما يطلبه منه البالغين			
8- عنده هموم عديدة ، عادة يبدو عليه القلق			
9- يساعد الآخرين اذا ما حدث لهم مكروه أو شاهدتهم متضايقين			
10- يتململ و عصبي باستمرار			
11- لديه على الأقل صاحب واحد جيد			
12- عادة يتعارك مع الأطفال الآخرين أو يعاكسهم			
13- عادة غير سعيد، و الدموع في عينيه			
14- على العموم محبوب من الأطفال الآخرين			
15- من السهل شد انتباهه و تركيزه قليل			
16- عصبي أو متشبه بالآخرين في المواقف الجديدة و من السهل أن يفقد ثقته في نفسه			
17- لطيف مع الأطفال الأصغر منه			
18- عادة ما يكذب و يغش			
19- يستهزأ منه أو يعاكسه الأطفال الآخرين			
20- عادة ما يتطوع لمساعدة الآخرين ( الوالدين، المدرسين، الأطفال الآخرين)			
21- يفكر كثيرا قبل التصرف في أي شيء			
22- يسرق من البيت، المدرسة أو من أماكن أخرى			
23- يتماشى أحسن مع البالغين عنه مع الأطفال الآخرين			
24- لديه مخاوف عديدة و سهل أخافته			
25- يكمل واجباته للنهائية و لديه انتباه جيد			

هل لديك أقوال أخرى

\_\_\_\_\_

علي وجه العموم، منذ حضور هذا الطفل للعبادة من حوالي شهر، هل تعتقد بأن مشاكل الطفل:

أسوأ كثيراً من الأول ☐ أسوأ قليلاً ☐ نفس الشيء ☐ أحسن قليلاً ☐ أحسن كثيراً ☐

هل الحضور للعبادة كان مفيد في نواحي أخرى مثل تزويدك بالمعلومات أو جعلك قادر على تحمل المشاكل؟

لا ☐ قليلاً ☐ كثيراً ☐ كثيراً جداً ☐

علي وجه العموم، خلال الشهر الماضي، هل تعتقد بأن طفلك لديه صعوبات في أحد النواحي التالية: العاطفية، التركيز، التصرف أو قدرته علي التعامل مع الناس الآخرين؟

لا ☐ نعم/ صعوبات قليلة ☐ نعم/ صعوبات واضحة ☐ نعم/ صعوبات شديدة ☐

إذا كانت الإجابة بنعم، فمن فضلك أكمل الأسئلة التالية عن تلك الصعوبات:

هل تلك الصعوبات تضايق و تقلق طفلك؟

لا ☐ قليلاً ☐ كثيراً ☐ كثيراً جداً ☐

• هل تلك الصعوبات تتدخل في حياة طفلك اليومية في المواقف التالية؟

العلاقة مع أصحابه	لا <input type="checkbox"/>	قليلاً <input type="checkbox"/>	كثيراً <input type="checkbox"/>	كثيراً جداً <input type="checkbox"/>
التعلم في الفصل	لا <input type="checkbox"/>	قليلاً <input type="checkbox"/>	كثيراً <input type="checkbox"/>	كثيراً جداً <input type="checkbox"/>

• هل تلك الصعوبات تضع أعباء عليك أو علي الفصل على وجه العموم؟

لا ☐ قليلاً ☐ كثيراً ☐ كثيراً جداً ☐

التوقيع \_\_\_\_\_ التاريخ / /

## تسجيل النقاط في مقياس القوه و الصعوبات للمدرسين في الأطفال

البنود الخمسة و العشرون في هذا المقياس تضم 5 بنود لكل من الموازين الفرعية الخمسة. المرحلة الأولى في هذا المقياس تحسب كل من المقاييس الفرعية الخمسة. الأجابة "أحيانا" تأخذ نقطة واحدة ولكن نعم أو لا تأخذ نقاط مختلفة. حساب كل اجابة مقسمة كل ميزان على حده

### 1. الميزان الإجتماعي

البنود	لا	أحيانا	نعم
1- يعمل حساب لمشاعر الناس الآخرين	0	1	2
4- يشارك الأطفال الآخرين في الألعاب و الأدوات المدرسية	0	1	2
9- يساعد الآخرين اذا ما حدث لهم مكروه أو شاهدتهم متضايقين	0	1	2
17- لطيف مع الأطفال الأصغر منه	0	1	2
20- عادة ما يتطوع لمساعدة الآخرين ( الوالدين، المدرسين، الأطفال الآخرين)	0	1	2

### 2. ميزان زيادة الحركة

البنود	لا	أحيانا	نعم
2- غير مستقر في مكان واحد و يتتطط من مكان لآخر وكثير الحركة	0	1	2
10- يتململ و عصبي باستمرار	0	1	2
15- من السهل شد انتباهه و تركيزه قليل	0	1	2
21- يفكر كثيرا قبل التصرف في أي شيء	2	1	0
25- يكمل واجباته للنهائية و لديه انتباه جيد	2	1	0

### 3. ميزان الأعراض العاطفية

البنود	لا	أحيانا	نعم
3- يشكو من صداع ، وجع في المعدة ، و الشعور بالمرض.	0	1	2
8- عنده هموم عديدة ، عادة يبدو عليه القلق	0	1	2
13- عادة غير سعيد، و الدموع في عينية	0	1	2
16- عصبي أو متشبث بالآخرين في المواقف الجديدة و من السهل أن يفقد ثقته في نفسه	0	1	2
24- لديه مخاوف عديدة و سهل أخافته	0	1	2

### 4. ميزان المشاكل السلوكية

البنود	لا	أحيانا	نعم
5- تتنابه نوبات من فقدان السيطرة على أعصابه تماما مع الصراخ والحركات الغاضبة	0	1	2
7- مطيع علي وجه العموم و يفعل ما يطلبه منه البالغين	2	1	0
12- عادة يتعارك مع الأطفال الآخرين أو يعاكسهم	0	1	2
18- عادة ما يكذب و يغش	0	1	2
22- يسرق من البيت، المدرسة أو من أماكن أخرى	0	1	2

## 5. مقياس مشاكل الأصحاب

البند	لا	أحياناً	نعم
6- وحيد و يميل إلي اللعب لوحده	0	1	2
11- لديه على الأقل صاحب واحد جيد	2	1	0
14- على العموم محبوب من الأطفال الآخرين	2	1	0
19- يستهزأ منه أو يعاكسه الأطفال الآخرين	0	1	2
23- يتماشى أحسن مع البالغين عنه مع الأطفال الآخرين	0	1	2

لكل من الموازين الخمسة يمكن أن يكون الحساب يتراوح ما بين 0-10 على فرض أن كل الأسئلة قد تمت الإجابة عليها. لعمل الحساب العام للمقياس، اجمع الموازين الأربعة التي تتعامل مع المشاكل ولا تشمل الميزان الاجتماعي. النتيجة النهائية تتراوح ما بين 0-40 (واضعين في الحساب بأن 12 بند من العشرون قد تم اكمالها)

## تحليل النتائج و الحالات

الجدول التالي تم اختياره ليظهر بأن 80% من الأطفال في المجتمع طبيعيين، 10% منهم علي حد المرض، 10% عندهم مرض نفسي. في دراسة العينة للواقعين تحت الخطر و التي تظهر بأن الحالات الموجبة الوهمية ليس لها اعتبار كبير. و يمكن أن تحدد الحالات من خلال حد المرض أو النقاط العالية في أحد الموازين الغير طبيعية. في دراسة العينة للأطفال تحت خطر قليل والذي يكون مهم فيه أن يتم إنقاص معدل الحالات الموجبة الوهمية و يمكن أن تحدد الحالات من خلال النقاط العالية في أحد الموازين الغير طبيعية.

## المدرسين

نقاط الصعوبات العام	11-0	15-12	40-16
نقاط الأعراض العاطفية	4-0	5	10-6
نقاط الأعراض السلوكية	2-0	3	10-4
نقاط زيادة الحركة	5-0	6	10-7
نقاط المشاكل مع الأصحاب	3-0	4	10-5
نقاط التصرف الاجتماعي	10-6	5	4-0